



## CAPRI SMALL – CAPRI XL

-  NOTICE D'UTILISATION
-  USER GUIDE
-  MANUAL DE INSTRUCCIONES
-  BETRIEBSANLEITUNG
-  HANDLEIDING
-  MANUALE D'USO
-  MANUAL DE INSTRUÇÕES
-  MANUAL DE UTILIZARE
-  INSTRUKCJA OBSŁUGI
-  РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



## Contenu :

- Lampe CAPRI SMALL / CAPRI XL
- Notice d'utilisation

## 1. Consignes

Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit.

- Ne pas utiliser le produit avant d'avoir bien lu le mode d'emploi.
- Conserver ce mode d'emploi toute la durée de vie du produit.
- Débranchez le luminaire avant toute manipulation ou utilisation.

## 2. Consignes de sécurité

- Ne pas utiliser le produit si le câble est défectueux ou endommagé.
- Ne pas placer près de sources de chaleur de plus de 60°C.
- Tenir hors de portée des enfants.
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'ouvrez jamais l'appareil, sous peine de perdre toute garantie.
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Ne pas dépasser le voltage autorisé.
- Ne pas changer les batteries, batterie non-remplaçable. Recyclez la batterie de manière approprié.
- Si vous laissez l'appareil inutilisé ou non surveillé pendant une durée prolongée, éteignez-le.
- La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable.

## 3. Utilisations conformes

### A. GÉNÉRAL

Ce produit est conçu pour un usage en intérieur et en extérieur. La batterie intégrée est rechargée par la cellule solaire située à l'intérieur du produit. La source lumineuse est constituée de LED qui assurent une forte luminosité avec une faible puissance consommée.

Le temps de chargement est d'environ 8 heures, pour une autonomie de 6-7 heures.

### B. INSTALLATION

Pour des raisons de sécurité les produits sont vendus avec les batteries non chargées. Pour la première utilisation, veuillez mettre le

produit sous la lumière directe du soleil pendant une journée entière. Pour allumer ou éteindre votre produit, appuyez sur le bouton ON/OFF.

## C. ENERGIE SOLAIRE

L'éclairage solaire est conçu pour une utilisation extérieure.

- Ne placez pas la lampe solaire à l'ombre
- Installez la lampe solaire sous la lumière directe du soleil

## D. NETTOYAGE DU PANNEAU SOLAIRE

Il est important que le panneau solaire reste propre et non obstrué, sinon la batterie ne pourra pas se recharger correctement et ne produira pas de lumière. Cela peut également raccourcir la durée de vie de la batterie. Nettoyez régulièrement avec un chiffon humide ou une serviette en papier le panneau solaire. Ne jamais nettoyer avec un détergeant, ou avec un tissu abrasif.

## 4. Garantie

Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente.

- En cas de dommages matériels ou corporels occasionnés suite à une manipulation non conforme ou à la non-observation des consignes de sécurité, nous déclinons toute responsabilité.
- En cas de dommages occasionnés suite à la non-observation de ce mode d'emploi, le droit à la garantie est annulé.
- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), la transformation et/ou la modification du produit de sa propre initiative n'est pas autorisée.

## 5. Batterie - Consignes pour le traitement des déchets

Ce luminaire LED fonctionne avec une batterie intégrée. En fin de vie, ce luminaire ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Merci de le déposer dans les points de collecte prévus à cet effet pour le recyclage. Adressez-vous aux autorités locales ou à votre revendeur pour obtenir des informations sur le recyclage. Les batteries et piles usagées ne doivent en aucun cas être jetées avec les déchets ménagers. En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu d'éliminer des piles ou des batteries de manière appropriée. Des conteneurs prévus à cet effet sont disponibles dans les commerces distributeurs de piles ainsi que dans des centres de collecte de votre commune. De plus amples informations vous seront fournies par votre

entreprise d'élimination locale ou votre administration communale.

- Maintenez les batteries/piles hors de portée des enfants.
- N'essayez pas d'ouvrir les batteries/piles.
- Ne les jetez pas au feu.



**Content :**

- CAPRI SMALL / CAPRI XL
- Operating instructions

## 1. Instructions

This instruction manual is intended to familiarize you with the operation of the product.

- Do not use the product until you have read the instructions for use.
- Keep these instructions for the entire life of the product.
- Disconnect the luminaire before handling or using it.

## 2. Safety instructions

- Do not use the product if the cable is defective or damaged.
- Do not place near heat sources above 60°C.
- Keep out of reach of children.
- Handle the product with care. A blow, a shock, or a fall, even from a low height, can damage it.
- Never open the unit, as this may void any warranty.
- Be sure to use the product only as described in the manual. Incorrect use can damage the product or its environment.
- Do not exceed the permitted voltage.
- Do not change the batteries, non-replaceable battery. Recycle the battery properly.
- If you leave the unit unused or unattended for an extended period of time, turn it off.
- The light source of this lamp is not replaceable.

## 3. Intended uses

### A. GENERAL

This product is designed for indoor and outdoor use. The built-in battery is recharged by the solar cell located inside the product. The light source consists of LEDs which provide high brightness with low power consumption.

Charging time is around 8 hours, for 6-7 hours of battery life.

### B. INSTALLATION

For safety reasons, the products are sold with uncharged batteries.

For the first time use, please put the product under direct sunlight for a whole day.

To turn your product on or off, press the ON / OFF button.

## C. SOLAR ENERGY

Solar lighting is designed for outdoor use.

- Do not place the solar light in the shade
- Install the solar light under direct sunlight

## D. CLEANING THE SOLAR PANEL

It is important that the solar panel is kept clean and unobstructed, otherwise the battery will not be able to charge properly and will not produce light. It can also shorten the battery life. Regularly clean the solar panel with a damp cloth or paper towel. Never clean with a detergent, or with an abrasive cloth.

## 4. Guarantee

For warranty conditions, please contact your dealer. Please also take into account the general conditions of sale.

- In the event of material or physical damage caused by improper handling or non-observance of the safety instructions, we decline all liability.
- In the event of damage caused by failure to observe these instructions for use, the warranty claim is void.
- For safety and certification reasons (CE), transformation and / or modification of the product on its own initiative is not allowed.

## 5. Battery - Instructions for waste treatment

This LED light works with a integrated battery. At the end of its life, this luminaire should not be disposed of with household waste. Please drop it off at the collection points provided for this purpose for recycling. Contact your local authority or your dealer for recycling information. Used batteries and cells must under no circumstances be disposed of with household waste. As a consumer, you are legally obligated to dispose of batteries properly. Containers provided for this purpose are available in shops distributing batteries as well as in collection centers in your municipality. Further information will be provided to you by your local disposal company or municipal administration.

- Keep batteries / cells out of the reach of children.
- Do not try to open the batteries.
- Do not throw them into the fire.



#### **Inhalt :**

- CAPRI SMALL / CAPRI XL lampe
- Bedienungsanleitung

#### **C. SOLARENERGIE**

Solarbeleuchtung ist für den Außenbereich konzipiert.

- Stellen Sie das Solarlicht nicht in den Schatten
- Installieren Sie das Solarlicht unter direkter Sonneneinstrahlung

#### **D. REINIGUNG DES SOLARPANELS**

Es ist wichtig, dass das Solarpanel sauber und frei gehalten wird, da sonst der Akku nicht richtig geladen werden kann und kein Licht erzeugt. Es kann auch die Akkulaufzeit verkürzen. Reinigen Sie das Solarpanel regelmäßig mit einem feuchten Tuch oder Papiertuch. Niemals mit einem Reinigungsmittel oder einem scheuernden Tuch reinigen.

#### **4. Garantie**

Für Garantiebedingungen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Bitte beachten Sie auch die Allgemeinen Verkaufsbedingungen.

- Bei Sach- oder Sachschäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden, lehnen wir jegliche Haftung ab.
- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisung verursacht werden, erlischt der Gewährleistungsanspruch.
- Aus Sicherheits- und Zertifizierungsgründen (CE) ist eine Um- und/oder Änderung des Produkts auf eigene Initiative nicht gestattet.

#### **5. Batterie – Hinweise zur Abfallbehandlung**

Dieses LED-Licht funktioniert mit einem integrierten Akku. Am Ende ihrer Lebensdauer darf diese Leuchte nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie es an den dafür vorgesehenen Sammelstellen zum Recycling ab. Informationen zum Recycling erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem Händler. Gebrauchte Batterien und Zellen dürfen auf keinen Fall über den Hausmüll entsorgt werden. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, Batterien fachgerecht zu entsorgen. Dafür vorgesehene Behälter sind in den Batterien-Vertriebsgeschäften sowie in den Sammelstellen Ihrer Gemeinde erhältlich. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen oder der Gemeindeverwaltung.

- Bewahren Sie Batterien / Zellen außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Versuchen Sie nicht, die Batterien zu öffnen.
- Werfen Sie sie nicht ins Feuer.



#### **Inhoud :**

- CAPRI SMALL / CAPRI XL lamp
- Gebruiksaanwijzing

### **1. Anweisungen**

Diese Bedienungsanleitung soll Sie mit der Bedienung des Produkts vertraut machen.

- Verwenden Sie das Produkt nicht, bevor Sie die Gebrauchsanweisung gelesen haben.
- Bewahren Sie diese Anleitung während der gesamten Lebensdauer des Produkts auf.
- Trennen Sie die Leuchte, bevor Sie sie bedienen oder benutzen.

### **2. Sicherheitshinweise**

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Kabel defekt oder beschädigt ist.
- Nicht in der Nähe von Wärmequellen über 60°C aufstellen.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Behandeln Sie das Produkt mit Sorgfalt. Ein Schlag, ein Schock oder ein Sturz, auch aus geringer Höhe, kann ihn beschädigen.
- Öffnen Sie das Gerät niemals, da sonst die Garantie erlischt.
- Achten Sie darauf, dass Sie das Produkt nur so verwenden, wie es in der Anleitung beschrieben ist. Unsachgemäße Verwendung kann das Produkt oder seine Umgebung beschädigen.
- Die zulässige Spannung darf nicht überschritten werden.
- Wechseln Sie nicht die Batterien, nicht austauschbare Batterien. Recyceln Sie den Akku ordnungsgemäß.
- Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum unbenutzt oder unbeaufsichtigt lassen, schalten Sie es aus.
- Die Lichtquelle dieser Lampe ist nicht austauschbar.

### **3. Verwendungszweck**

#### **A. GENERAL**

Dieses Produkt ist für den Innen- und Außenbereich konzipiert. Der eingebaute Akku wird durch die Solarzelle im Inneren des Produkts aufgeladen. Die Lichtquelle besteht aus LEDs, die eine hohe Helligkeit bei geringem Stromverbrauch bieten.

Die Ladezeit beträgt etwa 8 Stunden, für 6-7 Stunden Akkulaufzeit.

#### **B. INSTALLATION**

Aus Sicherheitsgründen werden die Produkte mit ungeladenen Batterien verkauft. Bitte setzen Sie das Produkt bei der ersten Anwendung einen ganzen Tag lang direkter Sonneneinstrahlung aus. Um Ihr Produkt ein- oder auszuschalten, drücken Sie die ON / OFF-Taste.

## 1. Instructies:

Deze gebruiksaanwijzing is bedoeld om u vertrouwd te maken met de bediening van het product.

- Gebruik het product niet voordat u de gebruiksaanwijzing hebt gelezen.
- Bewaar deze instructies gedurende de gehele levensduur van het product.
- Koppel de armatuur los voordat u deze hanteert of gebruikt.

## 2. Veiligheidsinstructies

- Gebruik het product niet als de kabel defect of beschadigd is.
- Niet in de buurt van warmtebronnen boven 60°C plaatsen.
- Buiten bereik van kinderen houden.
- Behandel het product met zorg. Een klap, een schok of een val, zelfs van geringe hoogte, kan het apparaat beschadigen.
- Open het apparaat nooit, hierdoor kan de garantie komen te vervallen.
- Zorg ervoor dat u het product alleen gebruikt zoals beschreven in de handleiding. Onjuist gebruik kan het product of zijn omgeving beschadigen.
- Overschrijd de toegestane spanning niet.
- Vervang de batterijen niet, niet-ervangbare batterij. Recycle de batterij op de juiste manier.
- Als u het apparaat voor langere tijd niet gebruikt of onbeheerd achterlaat, schakel het dan uit.
- De lichtbron van deze lamp is niet vervangbaar.

## 3. Beoogd gebruik

### A. GENERAAL

Dit product is ontworpen voor gebruik binnen en buiten. De ingebouwde batterij wordt opgeladen door de zonnecel die zich in het product bevindt. De lichtbron bestaat uit LED's die zorgen voor een hoge helderheid bij een laag stroomverbruik.

De oplaadtijd is ongeveer 8 uur, voor een batterijduur van 6-7 uur.

### B. INSTALLATIE

Om veiligheidsredenen worden de producten verkocht met ongeladen batterijen. Voor het eerste gebruik, plaats het product een hele dag in direct zonlicht.

Om uw product aan of uit te zetten, drukt u op de AAN/UIT-knop.

### C. ZONNE-ENERGIE

Zonne-verlichting is ontworpen voor gebruik buitenshuis.

- Plaats de lamp op zonne-energie niet in de schaduw

- Installeer het zonnelicht in direct zonlicht

## D. REINIGING VAN HET ZONNEPANEEL

Het is belangrijk dat het zonnepaneel schoon en onbelemmerd wordt gehouden, anders kan de batterij niet goed worden opgeladen en zal er geen licht produceren. Het kan ook de levensduur van de batterij verkorten. Maak het zonnepaneel regelmatig schoon met een vochtige doek of keukenpapier. Reinig nooit met een reinigingsmiddel of met een schurende doek.

## 4. Garantie:

Neem voor garantievoorwaarden contact op met uw dealer. Houd ook rekening met de algemene verkoopvoorwaarden.

- In het geval van materiële of fysieke schade veroorzaakt door ondeskundige behandeling of niet-naleving van de veiligheidsinstructies, wijzen wij alle aansprakelijkheid af.
- Bij schade veroorzaakt door het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing vervalt de aanspraak op garantie.
- Om veiligheids- en certificeringsredenen (CE) is omvorming en/of wijziging van het product op eigen initiatief niet toegestaan.

## 5. Batterij - Instructies voor afvalverwerking

Deze ledlamp werkt met een geïntegreerde batterij. Aan het einde van zijn levensduur mag deze armatuur niet met het huisvuil worden weggegooid. Geef het af bij de daarvoor bestemde inzamelpunten voor recycling. Neem contact op met uw plaatselijke overheid of uw dealer voor informatie over recycling. Gebruikte batterijen en cellen mogen in geen geval met het huisvuil worden weggegooid. Als consument bent u wettelijk verplicht om batterijen op de juiste manier af te voeren. De hiervoor bestemde containers zijn verkrijgbaar in winkels die batterijen verdelen en in inzamelpunten in uw gemeente. Verdere informatie zal u worden verstrekt door uw plaatselijke verwijderingsbedrijf of gemeentebestuur.

- Houd batterijen / cellen buiten het bereik van kinderen.
- Probeer de batterijen niet te openen.
- Gooi ze niet in het vuur.



### Contenido

- Lámpara CAPRI SMALL / CAPRI XL
- Instrucciones de uso

### 1. Instrucciones

Este manual de instrucciones tiene por objeto familiarizarle con el funcionamiento del producto.

- No utilice el producto hasta que haya leído las instrucciones de uso.
- Conserve estas instrucciones durante toda la vida útil del producto.
- Desconecte la luminaria antes de manipularla o utilizarla.

## 2. Indicaciones de seguridad

- No utilice el producto si el cable está defectuoso o dañado.
- No colocar cerca de fuentes de calor por encima de los 60°C.
- Mantenga este medicamento fuera del alcance de los niños.
- Maneje el producto con cuidado. Un golpe, un choque o una caída, incluso desde una altura baja, puede dañarlo.
- Nunca abra la unidad, ya que esto podría anular cualquier garantía.
- Asegúrese de utilizar el producto sólo como se describe en el manual. El uso incorrecto puede dañar el producto o su entorno.
- No exceda el voltaje permitido.
- No cambie las pilas, que no son reemplazables. Recicle la batería correctamente.
- Si deja la unidad sin usar o desatendida durante un período de tiempo prolongado, apáguela.
- La fuente de luz de esta lámpara no es reemplazable.

## 3. Usos previstos

### A. GENERAL

Este producto está diseñado para uso en interiores y exteriores. La batería incorporada se recarga mediante la celda solar ubicada dentro del producto. La fuente de luz consta de LED que proporcionan un alto brillo con un bajo consumo de energía.

El tiempo de carga es de aproximadamente 8 horas, con una duración de batería de entre 6 y 7 horas.

### B. INSTALACION

Por razones de seguridad, los productos se venden con baterías descargadas. Por primera vez, coloque el producto bajo la luz solar directa durante un día entero.

Para encender o apagar su producto, presione el botón ON / OFF.

### C. ENERGÍA SOLAR

La iluminación solar está diseñada para uso en exteriores.

- No coloque la luz solar a la sombra
- Instale la luz solar bajo la luz solar directa.

### D. LIMPIEZA DEL PANEL SOLAR

Es importante que el panel solar se mantenga limpio y sin obstrucciones, de lo contrario la batería no podrá cargarse correctamente y no producirá luz. También puede acortar la vida útil de la batería. Limpie

regularmente el panel solar con un paño húmedo o una toalla de papel. Nunca limpie con un detergente o con un paño abrasivo.

## 4. Garantía

Para conocer las condiciones de la garantía, comuníquese con su distribuidor. Tenga en cuenta también las condiciones generales de venta.

- En caso de daños materiales o físicos provocados por una manipulación incorrecta o por el incumplimiento de las instrucciones de seguridad, declinamos toda responsabilidad.
- En caso de daños causados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso, la reclamación de garantía quedará anulada.
- Por motivos de seguridad y certificación (CE), no se permite la transformación y / o modificación del producto por iniciativa propia.

## 5. Batería: instrucciones para el tratamiento de residuos

Esta luz LED funciona con una batería integrada. Al final de su vida útil, esta luminaria no debe desecharse con la basura doméstica. Déjelo en los puntos de recogida previstos a tal efecto para su reciclaje. Póngase en contacto con su autoridad local o su distribuidor para obtener información sobre reciclaje. Las baterías y pilas usadas no deben desecharse bajo ninguna circunstancia con la basura doméstica. Como consumidor, está legalmente obligado a deshacerse de las baterías de manera adecuada. Los contenedores previstos para este fin están disponibles en los comercios de distribución de baterías así como en los centros de recogida de su municipio. Su empresa de eliminación local o la administración municipal le proporcionarán más información.

- Mantenga las pilas / pilas fuera del alcance de los niños.
- No intente abrir las baterías.
- No los arroje al fuego.



### Contenuto :

- Lampada TRAILY W150
- Istruzioni per l'uso

## 1. Istruzioni per l'uso

Le presenti istruzioni per l'uso hanno lo scopo di familiarizzare con il funzionamento del prodotto.

- Non utilizzare il prodotto prima di aver letto le istruzioni per l'uso.
- Conservare queste istruzioni per tutta la durata di vita del prodotto.
- Scollegare l'apparecchio prima di maneggiarlo o utilizzarlo.

## 2. Avvertenze di sicurezza

- Non utilizzare il prodotto se il cavo è difettoso o danneggiato.
- Non collocare in prossimità di fonti di calore superiori a 60°C.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Maneggiare il prodotto con cura. Un colpo, uno shock o una caduta, anche da un'altezza ridotta, può danneggiarlo.
- Non aprire mai l'unità, in quanto ciò potrebbe annullare qualsiasi garanzia.
- Assicurarsi di utilizzare il prodotto solo come descritto nel manuale. Un uso improprio può danneggiare il prodotto o l'ambiente circostante.
- Non superare la tensione consentita.
- Non cambiare le batterie, batteria non sostituibile. Riciclare correttamente la batteria.
- Se si lascia l'unità inutilizzata o incustodita per un lungo periodo di tempo, spegnerla.
- La sorgente luminosa di questa lampada non è sostituibile.

### 3. Usi previsti

#### A. GENERALE

Questo prodotto è progettato per uso interno ed esterno. La batteria integrata viene ricaricata dalla cella solare situata all'interno del prodotto. La sorgente luminosa è costituita da LED che forniscono un'elevata luminosità con un basso consumo energetico.

Il tempo di ricarica è di circa 8 ore, per 6-7 ore di autonomia.

#### B. INSTALLAZIONE

Per motivi di sicurezza, i prodotti vengono venduti con batterie scariche. Per il primo utilizzo, si prega di mettere il prodotto sotto la luce diretta del sole per un'intera giornata. Per accendere o spegnere il prodotto, premere il pulsante ON/OFF.

#### C. ENERGIA SOLARE

L'illuminazione solare è progettata per uso esterno.

- Non posizionare la luce solare all'ombra
- Installare la luce solare sotto la luce solare diretta

#### D. PULIZIA DEL PANNELLO SOLARE

È importante che il pannello solare sia mantenuto pulito e non ostruito, altrimenti la batteria non sarà in grado di caricarsi correttamente e non produrrà luce. Può anche ridurre la durata della batteria. Pulisci regolarmente il pannello solare con un panno umido o un tovagliolo di carta. Non pulire mai con un detergente o con un panno abrasivo.

### 4. Garanzia

Per le condizioni di garanzia, contattare il proprio rivenditore. Si prega

di prendere in considerazione anche le condizioni generali di vendita.

- In caso di danni materiali o fisici causati da un uso improprio o dall'inosservanza delle istruzioni di sicurezza, decliniamo ogni responsabilità.
- In caso di danni causati dalla mancata osservanza di queste istruzioni per l'uso, il diritto alla garanzia decade.
- Per motivi di sicurezza e di certificazione (CE), non è consentita la trasformazione e/o modifica del prodotto di propria iniziativa.

### 5. Batteria - Istruzioni per il trattamento dei rifiuti

Questa luce LED funziona con una batteria integrata. Alla fine della sua vita, questo apparecchio non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Si prega di consegnarlo ai punti di raccolta previsti a tale scopo per il riciclaggio. Le batterie e le celle usate non devono in nessun caso essere smaltite con i rifiuti domestici. In qualità di consumatore, sei legalmente obbligato a smaltire correttamente le batterie. I contenitori previsti a tale scopo sono disponibili nei negozi che distribuiscono batterie e nei centri di raccolta del vostro comune. Ulteriori informazioni ti saranno fornite dalla tua società di smaltimento locale o dall'amministrazione comunale.

- Tenere le batterie/celle fuori dalla portata dei bambini.
- Non tentare di aprire le batterie.
- Non gettarli nel fuoco.



#### Conteúdo :

- Lâmpada TRAILY W150
- Manual de instruções

### 1. Instruções de uso

Este manual de instruções destina-se a familiarizá-lo com o funcionamento do produto.

- Não utilize o produto até ter lido as instruções de utilização.
- Guarde estas instruções durante toda a vida útil do produto.
- Desligue a luminária antes de a manusear ou utilizar.

### 2. Instruções de segurança

- Não utilize o produto se o cabo estiver defeituoso ou danificado.
- Não coloque perto de fontes de calor acima de 60°C.
- Manter fora do alcance das crianças.
- Manuseie o produto com cuidado. Um golpe, um choque ou uma queda, mesmo de uma altura baixa, pode danificá-la.
- Nunca abra a unidade, pois isso pode anular qualquer garantia.
- Certifique-se de que utiliza o produto apenas conforme descrito no manual. A utilização incorrecta pode danificar o produto ou o seu

- ambiente.
- Não exceda a tensão permitida.
  - Não troque as baterias, bateria não substituível. Recicle a bateria corretamente.
  - Se deixar a unidade sem uso ou sem vigilância por um longo período de tempo, desligue-a.
  - A fonte de luz desta lâmpada não é substituível.

### 3. Usos pretendidos

#### A. GENERAL

Este produto foi projetado para uso interno e externo. A bateria embutida é recarregada pela célula solar localizada dentro do produto. A fonte de luz consiste em LEDs que fornecem alto brilho com baixo consumo de energia.

O tempo de carregamento é de cerca de 8 horas, para 6-7 horas de vida útil da bateria.

#### B. INSTALAÇÃO

Por razões de segurança, os produtos são vendidos com baterias descarregadas. Na primeira utilização, coloque o produto sob a luz direta do sol por um dia inteiro. Para ligar ou desligar seu produto, pressione o botão ON / OFF.

#### C. ENERGIA SOLAR

A iluminação solar é projetada para uso ao ar livre.

- Não coloque a luz solar na sombra
- Instale a luz solar sob luz solar direta

#### D. LIMPANDO O PAINEL SOLAR

É importante que o painel solar seja mantido limpo e desobstruído, caso contrário, a bateria não será capaz de carregar corretamente e não produzirá luz. Também pode reduzir a vida útil da bateria. Limpe regularmente o painel solar com um pano úmido ou toalha de papel. Nunca limpe com detergente ou pano abrasivo.

#### 4. Garantia

Para condições de garantia, entre em contato com seu revendedor. Tenha também em consideração as condições gerais de venda.

- Em caso de danos materiais ou físicos causados por manuseio incorreto ou não observância das instruções de segurança, assumimos qualquer responsabilidade.
- Em caso de danos causados pelo não cumprimento destas instruções de uso, a reclamação de garantia será anulada.

- Por motivos de segurança e certificação (CE), a transformação e / ou modificação do produto por sua própria iniciativa não é permitida.

### 5. Bateria - Instruções para tratamento de resíduos

Esta luz LED funciona com uma bateria integrada. No final da sua vida útil, esta luminária não deve ser eliminada com o lixo doméstico. Deixe-o nos pontos de coleta fornecidos para esse fim para reciclagem. Entre em contato com as autoridades locais ou revendedor para obter informações sobre reciclagem. As baterias e células usadas não devem, em nenhuma circunstância, ser eliminadas com o lixo doméstico. Como consumidor, você é legalmente obrigado a descartar as baterias de maneira adequada. Os contentores previstos para o efeito encontram-se disponíveis tanto nas lojas distribuidoras de pilhas como nos centros de recolha do seu município. Mais informações serão fornecidas a você pela empresa de descarte local ou pela administração municipal.

- Mantenha as baterias / células fora do alcance das crianças.
- Não tente abrir as baterias.
- Não os jogue no fogo.



conținut:

- Lampa CAPRI SMALL / CAPRI XL
- Instrucțiuni de exploatare

#### 1. Instrucțiuni

Acest manual de utilizare vă va familiariza cu funcționarea produsului.

- Nu folosiți produsul până nu ați citit instrucțiunile de utilizare.
- Păstrați acest manual pentru întreaga viață a produsului.
- Deconectați corpul de iluminat înainte de manipulare sau utilizare.

#### 2. Instrucțiuni de siguranță

- Nu folosiți produsul dacă cablul este defect sau deteriorat.
- Nu așezați lângă surse de căldură peste 60 ° C.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Manevrați produsul cu grijă. O lovitură, un șoc sau o cădere, chiar și de înălțime mică, o pot deteriora.
- Nu deschideți niciodată dispozitivul, altfel veți pierde toată garanția.
- Asigurați-vă că folosiți produsul numai după cum este indicat în instrucțiuni. Utilizarea defectuoasă poate deteriora produsul sau mediul său.
- Nu depășiți tensiunea permisă.
- Nu schimbați bateriile, nu se înlocuiesc. Reciclați bateria în mod corespunzător.
- Dacă lăsați unitatea neutilizată sau nu este monitorizată mult timp, opriți-o.
- Sursa de lumină a acestei lămpi nu poate fi înlocuită.



### 3. Utilizări prevăzute

#### A. GENERAL

Acest produs este conceput pentru uz interior și exterior. Bateria încorporată este reîncărcată de celula solară situată în interiorul produsului. Sursa de lumină este formată din LED-uri care oferă o luminozitate ridicată cu un consum redus de energie.

Timpul de încărcare este de aproximativ 8 ore, pentru o durată de viață a bateriei de 6-7 ore.

#### B. INSTALARE

Din motive de siguranță, produsele sunt vândute cu baterii neîncărcate. Pentru prima utilizare, vă rugăm să puneți produsul sub lumina directă a soarelui pentru o zi întreagă. Pentru a porni sau opri produsul, apăsați butonul ON / OFF.

#### C. ENERGIA SOLARĂ

Iluminatul solar este proiectat pentru utilizare în exterior.

- Nu puneți lumina solară la umbră
- Instalați lumina solară sub lumina directă a soarelui

#### D. CURĂȚAREA PANELULUI SOLAR

Este important ca panoul solar să fie păstrat curat și neobstrucționat, altfel bateria nu se va putea încărca corect și nu va produce lumină. De asemenea, poate scurta durata de viață a bateriei. Curățați periodic panoul solar cu o cârpă umedă sau un prosop de hârtie. Nu curățați niciodată cu un detergent sau cu o cârpă abrazivă.

#### 4. Garanție

Pentru condiții de garanție, vă rugăm să contactați distribuitorul. Vă rugăm să luați în considerare și condițiile generale de vânzare.

- În caz de daune materiale sau fizice cauzate de manipularea necorespunzătoare sau nerespectarea instrucțiunilor de siguranță, ne declinăm orice răspundere.
- În cazul deteriorării cauzate de nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare, cererea de garanție este nulă.
- Din motive de siguranță și certificare (CE), transformarea și / sau modificarea produsului din proprie inițiativă nu este permisă.

#### 5. Baterie - Instrucțiuni pentru tratarea deșeurilor

Această lumină LED funcționează cu o baterie integrată. La sfârșitul duratei de viață, acest corp de iluminat nu trebuie aruncat împreună cu

deșeurile menajere. Vă rugăm să o depuneți la punctele de colectare prevăzute în acest scop pentru reciclare. Contactați autoritatea locală sau distribuitorul dvs. pentru informații despre reciclare. Bateriile și celulele uzate nu trebuie în niciun caz aruncate la gunoier menajer. În calitate de consumator, sunteți obligat legal să aruncați bateriile în mod corespunzător. Containerele furnizate în acest scop sunt disponibile în magazinele de distribuție a bateriilor, precum și în centrele de colectare din municipiul dumneavoastră. Informații suplimentare vă vor fi furnizate de compania locală de eliminare sau de administrația municipală.

- Nu lăsați bateriile / celulele la îndemâna copiilor.
- Nu încercați să deschideți bateriile.
- Nu le aruncați în foc.



#### Zawartość :

- Lampa CAPRI SMALL / CAPRI XL
- Instrukcja obsługi

#### 1. Instrukcje

Niniejsza instrukcja obsługi ma na celu zapoznanie użytkownika z obsługą produktu.

- Nie używaj produktu, dopóki nie przeczytasz instrukcji obsługi.
- Instrukcje te należy zachować przez cały okres użytkowania produktu.
- Odłączyć oprawę przed jej obsługą lub użyciem.

#### 2. Instrukcje bezpieczeństwa

- Nie należy używać produktu, jeśli przewód jest uszkodzony lub uszkodzony.
- Nie umieszczać w pobliżu źródeł ciepła powyżej 60°C.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Z produktem należy obchodzić się ostrożnie. Cios, wstrząs lub upadek, nawet z małej wysokości, może go uszkodzić.
- Nigdy nie otwieraj urządzenia, ponieważ może to spowodować utratę gwarancji.
- Należy upewnić się, że produkt jest używany wyłącznie w sposób opisany w instrukcji obsługi. Nieprawidłowe użytkowanie może spowodować uszkodzenie produktu lub jego otoczenia.
- Nie należy przekraczać dopuszczalnego napięcia.
- Nie wymieniac baterii, baterii niewymiennych. Akumulator należy poddać recyklingowi w sposób prawidłowy.
- W przypadku pozostawienia urządzenia nieużywanego lub nienadzorowanego przez dłuższy czas, należy je wyłączyć.
- Źródło światła tej lampy nie jest wymienne.

#### 3. Zamierzone zastosowania

#### GENERAL

Ten produkt jest przeznaczony do użytku wewnątrz i na zewnątrz. Wbudowany akumulator jest ładowany przez ogniwo słoneczne znajdujące się wewnątrz produktu. Źródłem światła są diody LED, które zapewniają wysoką jasność przy niskim zużyciu energii.

Czas ładowania to około 8 godzin, co zapewnia 6-7 godzin pracy na baterii.

## B. INSTALACJA

Ze względów bezpieczeństwa produkty sprzedawane są z nienaładowanymi bateriami. Przy pierwszym użyciu proszę wystawić produkt na działanie promieni słonecznych na cały dzień.

Aby wyłączyć lub włączyć produkt, naciśnij przycisk ON / OFF.

## C. ENERGIA SŁONECZNA

Oświetlenie słoneczne przeznaczone jest do użytku na zewnątrz.

- Nie umieszczaj lampy słonecznej w cieniu
- Zainstaluj światło słoneczne pod bezpośrednim działaniem promieni słonecznych

## D. CZYSZCZENIE PANELU SŁONECZNEGO

Ważne jest, aby panel słoneczny był czysty i wolny od przeszkód, w przeciwnym razie bateria nie będzie mogła się prawidłowo ładować i nie będzie świecić. Może również skrócić żywotność baterii. Panel słoneczny należy regularnie czyścić wilgotną szmatką lub ręcznikiem papierowym. Nigdy nie czyścić detergentem ani ściereczką ścierną.

## 4. Gwarancja

Aby uzyskać informacje na temat warunków gwarancji, skontaktuj się ze sprzedawcą. Prosimy również o uwzględnienie ogólnych warunków sprzedaży.

- W przypadku szkód materialnych lub fizycznych spowodowanych niewłaściwą obsługą lub nieprzestrzeganiem instrukcji bezpieczeństwa, nie ponosimy żadnej odpowiedzialności.
- W przypadku uszkodzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji użytkownika, roszczenie gwarancyjne wygasa.
- Ze względów bezpieczeństwa i certyfikacji (CE) przeróbki i/lub modyfikacje produktu z własnej inicjatywy są niedozwolone.

## 5. Bateria - instrukcje dotyczące utylizacji odpadów

Ta lampka LED działa ze zintegrowaną baterią. Po upływie okresu eksploatacji oprawy tej nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Prosimy o przekazanie go do punktów zbiórki przeznaczonych do tego celu w celu recyklingu. Skontaktuj się

z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, aby uzyskać informacje dotyczące recyklingu. Zużytych baterii i ogniw w żadnym wypadku nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Jako konsument jesteś prawnie zobowiązany do właściwej utylizacji baterii. Przewidziane do tego celu pojemniki są dostępne w sklepach rozprzewadzających baterie, a także w punktach zbiórki w Twojej gminie. Dalsze informacje zostaną przekazane przez lokalną firmę utylizacyjną lub administrację gminną.

- Przechowuj baterie/ogniwa poza zasięgiem dzieci.
- Nie próbuj otwierać baterii.
- Nie wrzucaj ich do ognia.



### Содержание :

- Лампа CAPRI SMALL / CAPRI XL
- Инструкции по эксплуатации

## 1. Инструкции

Данное руководство по эксплуатации предназначено для ознакомления с работой изделия.

- Не используйте изделие до тех пор, пока не прочтете инструкцию по эксплуатации.
- Храните данную инструкцию в течение всего срока службы изделия.
- Отключайте светильник перед началом работы с ним или его использования.

## 2. Указания по технике безопасности

- Не используйте изделие, если кабель неисправен или поврежден.
- Не размещайте рядом с источниками тепла выше 60°C.
- Хранить в недоступном для детей месте.
- Обращайтесь с изделием осторожно. Удар, удар или падение, даже с небольшой высоты, может повредить устройство.
- Запрещается вскрывать устройство, так как это может привести к аннулированию гарантии.
- Обязательно используйте изделие только так, как описано в данном руководстве. Неправильное использование может привести к повреждению изделия или окружающей среды.
- Не превышайте допустимое напряжение.
- Не меняйте батарейки, незаменимую батарею. Утилизируйте батарею надлежащим образом.
- Если вы оставите устройство неиспользуемым или без присмотра в течение длительного периода времени, выключите его.
- Источник света этой лампы не подлежит замене.

## 3. Предполагаемое использование

## ГЕНЕРАЛ

Этот продукт предназначен для использования в помещении и на открытом воздухе. Встроенный аккумулятор заряжается от солнечной батареи, расположенной внутри продукта. Источник света состоит из светодиодов, которые обеспечивают высокую яркость при низком энергопотреблении.

Время зарядки составляет около 8 часов, из них 6-7 часов автономной работы.

### Б. УСТАНОВКА

В целях безопасности товары продаются с незаряженными батареями. При первом использовании поместите продукт под прямые солнечные лучи на целый день.

Чтобы включить или выключить продукт, нажмите кнопку ВКЛ / ВЫКЛ.

### С. СОЛНЕЧНАЯ ЭНЕРГИЯ

Солнечное освещение предназначено для использования вне помещений.

- Не размещайте солнечный свет в тени
- Установите солнечный свет под прямыми солнечными лучами

### Д. ЧИСТКА СОЛНЕЧНОЙ ПАНЕЛИ

Важно, чтобы солнечная панель оставалась чистой и беспрепятственной, иначе батарея не сможет заряжаться должным образом и не будет светить. Это также может сократить срок службы батареи. Регулярно очищайте солнечную панель влажной тканью или бумажным полотенцем. Никогда не чистите с помощью моющих средств или абразивной ткани.

### 4. Гарантия

По поводу гарантийных условий обращайтесь к вашему дилеру. Также примите во внимание общие условия продажи.

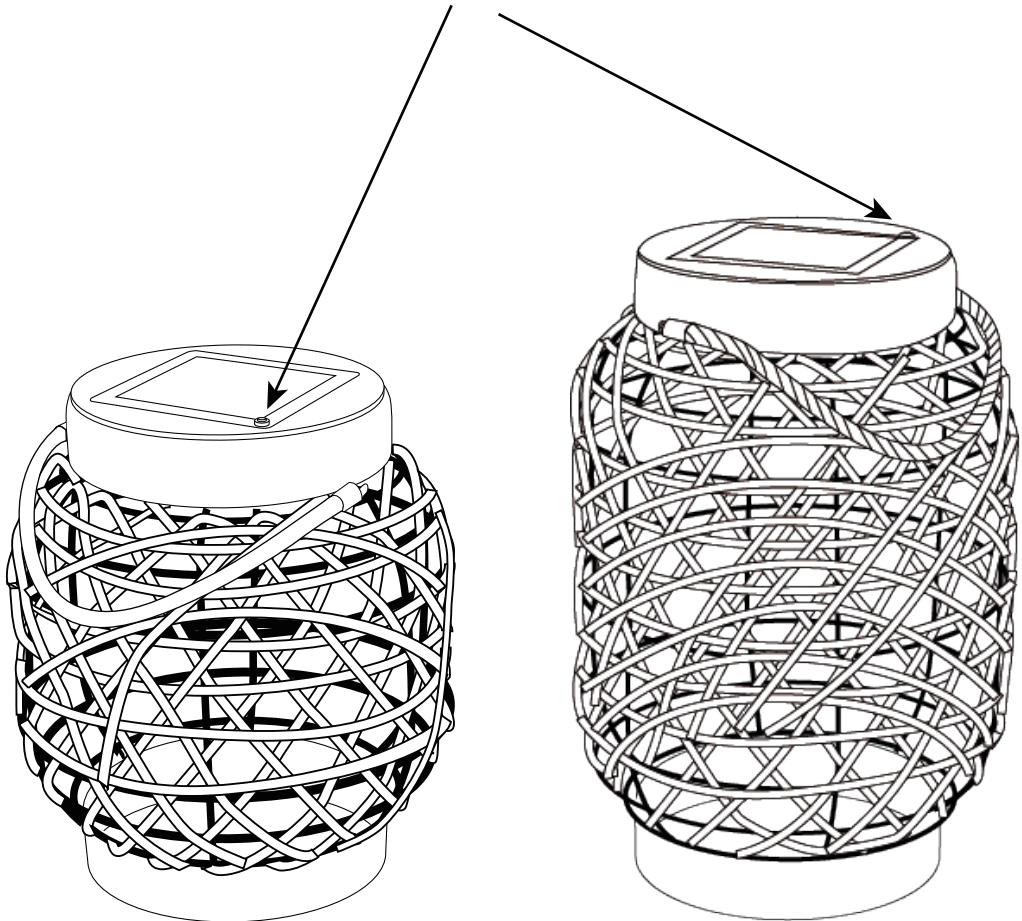
- В случае материального или физического ущерба, вызванного неправильным обращением или несоблюдением инструкций по безопасности, мы снимаем с себя всякую ответственность.
- В случае повреждения, вызванного несоблюдением данной инструкции по эксплуатации, гарантийные претензии аннулируются.
- Из соображений безопасности и сертификации (CE) преобразование и / или модификация продукта по собственной инициативе не допускается.

### 5. Аккумулятор - Инструкции по обращению с отходами

Этот светодиодный светильник работает от встроенного аккумулятора. По окончании срока службы этот светильник нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, сдайте его в специально отведенных для этого пунктах сбора для вторичной переработки. Свяжитесь с местными властями или вашим дилером для получения информации об утилизации. Использованные батареи и элементы нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Как потребитель, вы по закону обязаны утилизировать батареи надлежащим образом. Предоставленные для этой цели контейнеры можно приобрести в магазинах по продаже аккумуляторов, а также в центрах сбора в вашем муниципалитете. Дополнительную информацию вам предоставит местное предприятие по утилизации или муниципальная администрация.

- Храните батареи / элементы в недоступном для детей месте.
- Не пытайтесь вскрыть батареи.
- Не бросайте их в огонь.

ON/OFF





Emballage recyclable - Recyclable packaging - Envases reciclables - Recyclbare Verpackung - Recyclebare verpakking - Imballaggio riciclabile - Embalagem reciclável - Embalaje reciclable - Опакованіе надające się до рециклингу - Перерабатываемая упаковка



Notre entreprise contribue financièrement à un système global de tri, de collecte sélective et de recyclage des déchets d'emballages ménagers - Our company contributes financially to a global system of sorting, selective collection and recycling of household packaging waste - Nuestra empresa contribuye económicamente a un sistema global de clasificación, recogida selectiva y reciclaje de residuos de envases domésticos - Unser Unternehmen leistet einen finanziellen Beitrag zu einem globalen System der Sortierung, selektiven Sammlung und Wiederverwertung von Haushaltsverpackungsabfällen - Ons bedrijf draagt financieel bij aan een wereldwijd systeem van sortering, selectieve inzameling en recycling van huishoudelijk verpakkingsafval - La nostra azienda contribuisce finanziariamente a un sistema globale di smistamento, raccolta differenziata e riciclaggio dei rifiuti domestici di imballaggio - Nossa empresa contribui financeiramente para um sistema global de triagem, coleta seletiva e reciclagem de resíduos de embalagens domésticas - Compania noastră contribuie financiar la un sistem global de sortare, colectare selectivă și reciclare a deșeurilor de ambalaje menajere - Nasza firma wnosi wkład finansowy do globalnego systemu sortowania, selektywnej zbiórki i recyklingu odpadów opakowaniowych z gospodarstw domowych - Наша компания вносит финансовый вклад в глобальную систему сортировки, выборочного сбора и переработки бытовых упаковочных отходов



Produit mis sur le marché après le 25 Août 2005. Une collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) est requise - Product placed on the market after August 25, 2005. A separate collection for waste electric and electronic equipment (WEEE) is required - Producto comercializado después del 25 de agosto de 2005. Se requiere una recogida separada para los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) - Produkt, das nach dem 25. August 2005 in Verkehr gebracht wird. Eine getrennte Sammlung für Elektro- und Elektronikaltgeräte (WEEE) ist erforderlich - Product dat na 25 augustus 2005 op de markt is gebracht. Een gescheiden inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) is vereist - Prodotto immesso sul mercato dopo il 25 agosto 2005. È richiesta una raccolta differenziata per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) - Produto colocado no mercado após 25 de agosto de 2005. É necessária uma coleta separada para resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE) - Produs introdus pe piață după 25 august 2005. Este necesară o colectare separată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE) - Produkt wprowadzony do obrotu po 25 sierpnia 2005 r. Wymagana jest selektywna zbiórka zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) - Товар размещен на рынке после 25 августа 2005 г. Требуется отдельный сбор отходов электрического и электронного оборудования



Triez et recyclez l'emballage - Sort and recycle the packaging - Clasificar y reciclar el embalaje - Sortieren und recyceln Sie die Verpackung - Sorteeren en recycle de verpakking - Ordina e ricicla gli imballaggi - Classifique e recicle a embalagem - Sortează și reciclează ambalajul - Sortuj i poddaj recyklingowi opakowanie - Сортировка и переработка упаковки



Conformité du produit relative aux dispositions des directives communautaires - Product conformity with the provisions of community directives - Conformidad del producto con las disposiciones de las directivas comunitarias - Produktkonformität mit den Bestimmungen der Community-Richtlinien - Productconformiteit met de bepalingen van communautaire richtlijnen - Conformità del prodotto a quanto previsto dalle direttive comunitarie - Conformidade do produto com as disposições das diretivas comunitárias - Conformitatea produsului cu prevederile directivelor comunitare - Zgodność produktu z postanowieniami dyrektyw wspólnotowych - Соответствие продукта положениям директив сообщества



Equipement de classe III - Class III equipment - Equipo de clase III - Ausrüstung der Klasse III - Klasse III-apparatuur - Apparecchiature di classe III - Equipamento de classe III - Echipamente de clasa III - Sprzęt klasy III - Оборудование класса III

---

**IP44**

**CAPRI SMALL** : 28 x 28 x 32 cm

**CAPRI XL** : 28 x 28 x 41 cm

**Blanc chaud / warm white 3200 K**

**Charging time** : 8 h

**Autonomy** : 6-8 h

**Battery** : 1200 mAh

**Charge** : panneau solaire / solar panel

**Lumens** : 30 lm

**Volatge** : 5 V



**2 ans de garantie**

**2 years warranty**

**2 años de garantia**

**2 Jahre Garantie**

**2 jaar garantie**

**2 anni di garanzia**

**2 anos de garantia**

**2 lata gwarancji**

**2 года гарантии**

**Lumisky**  
your personal light designer

**Design in France**

**Batimex SAS**

112 RUE AMPÈRE

ZI DE LA PLAINE DU CAIRE

13830 ROQUEFORT LA BEDOULE

FRANCE



Pour toute question / for any request : [support@batimex-import.fr](mailto:support@batimex-import.fr)

Fabriqué en / Made in / hecho en / hergestellt in / gemaakt in / fatto in / feito na / fabricat în / wykonane w / сделано в : PRC.

---